

Ceramics + friends

FOR
YOU!

MEIN ZUHAUSE
#WOHNENMITKERAMIK



Keramik macht Freunde



#WOHNENMITKERAMIK

→ ALSO IN
ENGLISH!

DE

Liebe Freundinnen und Freunde der kreativen Keramik,

wenn die Abende länger werden und die Luft draußen kühler, freut man sich wieder, gemütlich zu Hause zu sein! Ein echtes Zuhause ist mehr als ein Dach über dem Kopf: die eigene Wohnung spiegelt unsere Persönlichkeit, hier wollen wir uns mit unseren Lieben entspannen. Und es macht besonderen Spaß, das Zuhause kreativ selbst zu gestalten, damit es ein warmer Wohlfühlort wird.

Katharina hat dafür coole Deko-Ideen entwickelt, die du mit den anschaulichen step-by-step Fotos leicht nachmachen kannst: einfache und originelle Objekte, die es dir ermöglichen mit eigenen Händen selbst absolute Hingucker zu schaffen, die – besonders, wenn du sie variiert und weiterentwickelst – deine Individualität zeigen.

Weitere Tipps und Inspiration findest du natürlich auch bei BOTZ in den sozialen Medien und bei Fragen kannst du uns gern anrufen.

Viel Freude am Töpfern, gemütliche Zeit in deinem Zuhause und Beste Grüße!

EN

Dear friends of ceramics,

When evenings get longer and cool down, we look forward to getting cosy at home again! A real home is more than just a roof over one's head: your own home reflects your personality, and it's where you want to relax with your loved ones. And particular fun to creatively design your home yourself so that it becomes a warm and cosy place to be.

Katharina has come up with some cool decoration ideas that you can easily try out with the help of step-by-step photos. She chose simple – still special – objects which allow you to create eye-catching pieces with your own hands. If you vary them just a bit you can even show your individuality even more.

There's more tips and inspiration on BOTZ's social media channels. If you have any questions, please feel free to give us a call.

Enjoy pottery, have a cosy time at home, and best regards!

The team behind Ceramics + Friends



Elena & Beate

sind bei der BOTZ GmbH für die social media accounts zuständig. Unermüdlich und kreativ entwickeln sie neue Glasur-Ideen und beantworten gern eure Fragen.

are responsible for the social media accounts at BOTZ. They tirelessly and creatively develop new glaze ideas and are happy to answer your questions.

@BOTZGLAZES

Katharina

Handgetöpferte Keramik macht für mich ein schön eingerichtetes Zuhause noch viel gemütlicher. Ich liebe es, andere mit meinen kreativen Ideen für das Töpfern zu begeistern und Dekoideen auf meinem Blog, in Magazinen und auf Instagram zu teilen. Meine Gebrauchskeramik entsteht an der Drehscheibe, einzigartige Dekostücke aus Keramik fertige ich am liebsten in der Plattentechnik, weil ich dabei meiner Kreativität freien Lauf lassen kann.

Hand-made pottery makes a beautifully decorated home even cosier for me. I love inspiring others with my creative pottery ideas and sharing decoration ideas on my blog, in magazines and on Instagram. I create my functional ceramics on the potter's wheel, but I also like to make unique decorative pieces using the slab technique. It allows me to give free rein to my creativity.

@LEELAHLOVES LEELAHLOVES.DE



Tonmasse: Goerg & Schneider
Spotmasse 930, gebrannt bei 1240 Grad
Glasuren: 9316 Morganit + 4002 Unidekor
Kobaltblau (kleine Vase), 9313 Pyritweiß +
4013 Unidekor Flieder (große Vase)

Clay: Goerg & Schneider
spotmass 930, fired at 1240°C

Glazes: 9316 Morganit + 4002 Unidekor
Cobalt blue (small vase), 9313 Pyrite White +
4013 Unidekor Lilac (big vase)

Gewellte Vase

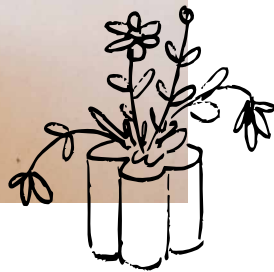


DE

Die gewellte Vase ist auch ohne frische Blumen ein tolles Deko-Objekt! Lasst eurer Kreativität freien Lauf und euch überraschen, welche Form dabei entsteht!

EN

The wavy vase is a great decorative item even without fresh flowers! Let your creativity run wild and be surprised by the shape that emerges!



DE

- * Rollt den Ton ca. 6 mm dick aus. Schneidet ein Rechteck zu (hier ca. 55 x 16 cm) und haltet eine Tonplatte für den Boden bereit. Lasst den Ton etwas antrocknen, sodass die Tonplatte steht, ohne einzusacken, aber dennoch gut biegsam ist.
- * Ritzt die kurzen Kanten, bestreicht beide mit Schlicker und schließt die Kanten zum Zylinder.
- * Für das Formen der welligen Form könnt ihr ein Rundholz oder eine stabile Papprolle verwenden, um die ihr den Ton formt. Lasst den Ton anschließend lederhart antrocknen.
- * Der Boden wird passgenau zugeschnitten und die Kanten mit Schlicker verbunden.
- * Befestigt den Boden an der Vase. Dreht sie anschließend um und versäubert die Kanten mit dem Schwamm.
- * Glasieren mit Farbspritzern: Die Glasur mit aufgespritzten Farbtupfern passt perfekt zur unregelmäßigen Form der Vase. Zunächst habe ich die Vase in drei Schichten komplett glasiert mit Morganit. Anschließend habe ich Unidekor Kobaltblau ein wenig mit Wasser verdünnt und mit Pinsel schwungvoll aufgespritzt.



EN

- * Roll out the clay to a thickness of approx. 6 mm. Cut out a rectangle (here approx. 55 x 16 cm) and have a clay slab ready for the base. Allow the clay to dry slightly so that the clay slab stands without sagging but is still flexible.
- * Score the short edges, coat both with slip and close the edges to form a cylinder.
- * To create the wavy shape, you can use a round piece of wood or a sturdy cardboard roll to shape the clay around. Then let the clay dry until it is leather hard.
- * Cut the base to size and connect the edges with slip. Attach the base to the vase. Then turn it over and clean up the edges with a sponge.
- * Glazing with splashes of colour: The glaze with splashes of colour perfectly matches the irregular shape of the vase. First, I completely glazed the vase in three layers with morganite. Then I diluted the cobalt blue Uni Decor a little with water and splashed it on energetically with a brush.



STEINGUT Kerzenleuchten



DE

Die schlichten Kerzenleuchten bilden die perfekte Grundlage für spannende Farbverläufe der Glasuren. Ein kleines Highlight für den Couchtisch, das gleichzeitig für stimmungsvolle Beleuchtung sorgt.

EN

The simple candlesticks provide the perfect backdrop for exciting colour gradients in the glazes. A small highlight for the coffee table that also provides lush atmospheric lighting.

Tonmasse: Sibelco 2502, gebrannt bei 1050 Grad

Glasuren: 9341 Lehm Braun + 9526 Champagne, 9528 Mandelblüte + 9526 Champagne, 9470 Bärenfell + 9531 Winterfeld

Clay: Sibelco 2502, fired at 1050°C

Glazes: 9341 Honeycomb + 9526 Champagne, 9528 Almond Blossom + 9526 Champagne, 9470 Bear Skin + 9531 Winter Meadow

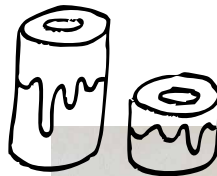


EN

- * Roll out the clay to a thickness of approx. 6 mm, cut out a rectangle (here 20 x 12 cm) and two circles (here approx. 6 cm). For the candle holder, cut out a circle (approx. 3 cm in diameter) and a strip for the rim (approx. 2 cm high).
- * Score the short edges of the rectangle, coat both with slip and join them together to form a cylinder.
- * Attach one of the circles to the cylinder in the same way to form the base.
- * Now cut a small circle out of the second circle or cut it out with a cookie cutter (approx. 3 cm in diameter). Attach a ring to the small circle. The resulting candle holder is then attached to the large circle.
- * Finally fasten the circle with the candle holder to the cylinder.
- * **TIP:** pierce a small hole in the bottom of the candle holder so that air can escape when burning.

DE

- * Rollet den Ton ca. 6 mm dick aus, schneidet ein Rechteck (hier 20 x 12 cm) und zwei Kreise (hier ca. 6 cm) zu. Für die Kerzentülle einen Kreis (ca. 3 cm Durchmesser) und einen Streifen als Rand (ca. 2 cm hoch).
- * Ritzt die kurzen Kanten des Rechtecks an, bestreicht beide mit Schlicker und verbindet sie, sodass ihr einen Zylinder erhaltet.
- * Befestigt auf gleiche Weise einen der Kreise als Boden am Zylinder.
- * Nun wird aus dem zweiten Kreis ein kleiner Kreis ausgeschnitten oder mit einem Plätzchenausstecher ausgestochen (ca. 3 cm Durchmesser). Auf dem kleinen Kreis wird ein Ring befestigt. Die entstandene Kerzentülle wird dann auf dem großen Kreis befestigt.
- * Anschließend befestigt ihr den Kreis mit der Kerzentülle auf dem Zylinder.
- * **TIP:** Stecht zum Schluss ein kleines Loch in den Boden des Kerzenleuchters, damit die Luft im Brand entweichen kann.



Farbenfrohe Hängelleuchte



DE

Die Hängelampe mit
Textilkabel sorgt für Licht,
eine ordentliche Portion
Farbe und gute Laune...

EN

The hanging lamp with
textile cable provides light,
a good dose of colour and
a cheerful mood...

Tonmasse: Sibelco 2502,
gebrannt bei 1050 Grad
Glasuren: 9540 Morgentau,
9450 Transpüktchen, 9477 Malve,
9366 Muscheltürkis, 9368 Fliederblau,
9101 Weiß

Clay: Sibelco 2502, fired at 1050°C
Glazes: 9540 Morning Dew, 9450
Transparent speckled, 9477 Mauve,
9366 Turquoise, 9368 Pale Lilac,
9101 Weiß glänzend



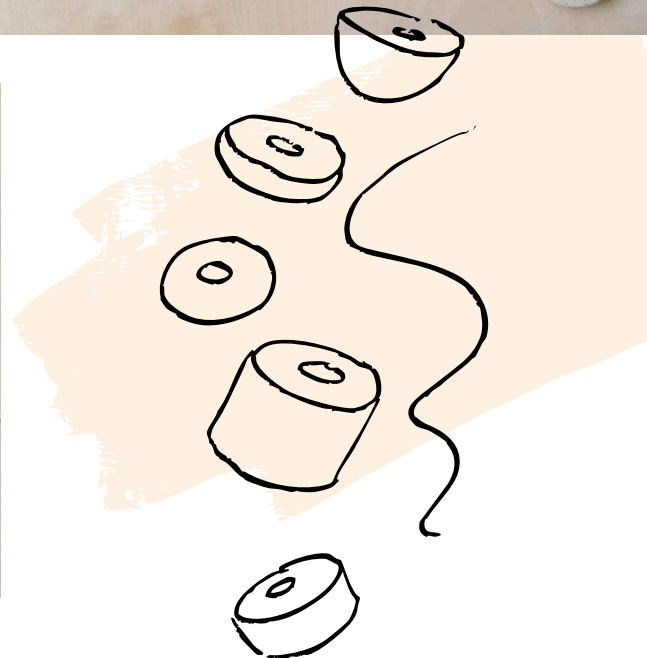
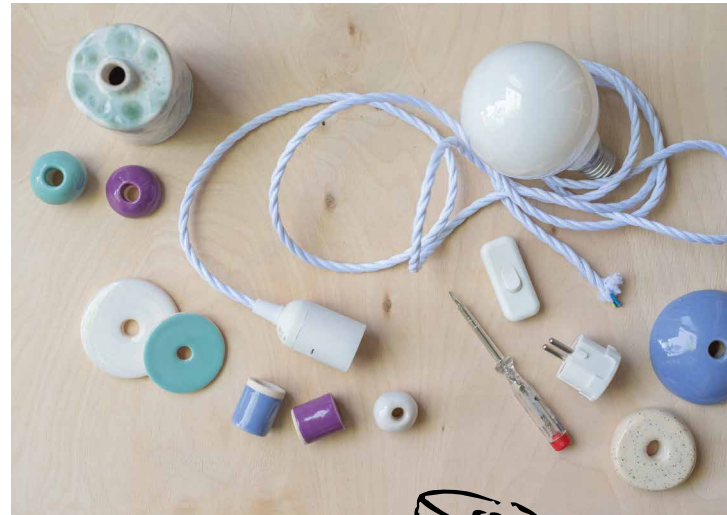


EN

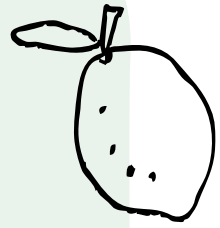
- * The lamp consists of many small elements, making it an excellent project for leftover clay! Balls, plates, cylinders – the main thing is that the individual parts can be threaded onto the cable later. To hide the lamp socket, you can make a kind of cup with a hole in it.
- * To build the lamp, you will need a textile cable (I used 3 m), an E27 lamp socket, a switch, a plug and a spherical light bulb from the hardware store. Connect the socket to the cable and then thread the ceramic pieces onto it.
- * Then connect the switch and finally the plug (you may want to have this done by a professional).

DE

- * Die Lampe besteht aus vielen kleinen Elementen und ist somit ein hervorragendes Projekt für Ton-Reste! Kugeln, Platten, Zylinder – Hauptsache, die Einzelteile lassen sich später auf das Kabel auffädeln. Um die Lampenfassung zu verstecken, töpft ihr noch eine Art Becher mit Loch.
- * Für den Bau der Lampe benötigt ihr ein Textilkabel (ich habe 3 m benutzt), eine E27 Lampenfassung, einen Schalter, einen Stecker und ein Leuchtmittel in Kugelform aus dem Baumarkt.
- * Ihr schließt die Fassung am Kabel an und fädelt anschließend die Keramikteile auf. Danach wird der Schalter und zuletzt der Stecker angeschlossen, (eventuell durch einen Fachmann machen lassen.)



Grosse Obstschale



DE

Ist DAS dekorative
Accessoire für die
Küchentheke.

EN

This is THE decorative
accessory for your
kitchen counter.



Tonmasse: Sibelco WM 2502,
gebrannt bei 1240 Grad
Glasur: 9876 Steinzeug Weiß
glänzend (außen), 9898 Eiskristall
+ 9020 BOTZ Plus (innen)

Clay: Sibelco WM 2502,
fired at 1240°C
Glazes: 9876 Stoneware White
(outside), 9898 Ice Crystal +
9020 BOTZ Plus (inner)



DE

- * Rollt den Ton 8-9 mm dick aus. Wer keine große Eindrückform (30 cm) hat, kann auch eine große Schüssel abformen, die innen oder außen mit Frischhaltefolie oder einem dünnen Stoff abgedeckt wird.
- * Verteilt die Tonplatte in der Form, schneidet Falten heraus und glättet die Oberfläche
- * Schneidet den Rand der Schüssel unregelmäßig zu und glättet die Ränder
- * Lasst die Schale antrocknen, bis sie sich von der Form löst und stürzt sie auf die Unterlage. Nun können Falten mit frischem Ton aufgefüllt und geglättet werden.
- * Klopft den Boden mit einem Schlagholz oder Pfannenwender glatt, damit die Schüssel einen guten Stand hat.
- * Wenn der Ton lederhart angetrocknet ist, wird das Muster mit einem Schnitzwerkzeug geritzt oder die Oberfläche anders bearbeitet...

EN

- * Roll out the clay to a thickness of 8-9 mm. If you don't have a large mould (30 cm), you can also use a large bowl covered with cling film or a thin fabric on the inside or outside.
- * Spread the clay slab in the mould, cut out any folds and smooth the surface.
- * Cut the edge of the bowl unevenly and smooth the edges.
- * Allow the bowl to dry until it comes away from the mould and turn it out onto the surface. Now any folds can be filled with fresh clay and smoothed.
- * Tap the bottom with a wooden mallet or spatula to smooth it out so that the bowl stands firmly.
- * When the clay has dried to a leather-hard state, the pattern is carved with a carving tool or the surface is treated in another way...

Tablett mit Griffen

DE

Ein Tablett als Deko
Allrounder schlechthin:
für die Lieblingstasse, Obst
oder lose Kleinigkeiten.

EN

A tray is the ultimate
decorative all-rounder: for your
favourite cup, fruits or simply
whatever loose small items.

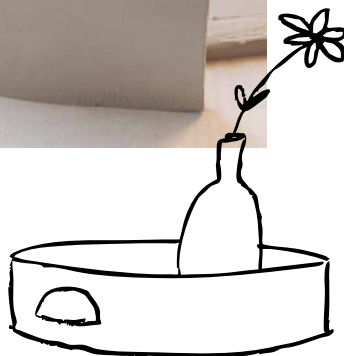
Tonmasse: Goerg & Schneider
Spotmasse 930, gebrannt
bei 1240 Grad
Glasuren: 9866 Strandgut
und 9313 Pyritweiß

Clay: Goerg & Schneider spot
mass 930, fired at 1240°C
Glazes: 9866 Driftwood,
9313 Pyrite White



DE

- * Rollt den Ton je nach Größe eures Tablett's mindestens 6 mm aus und schneidet die Bodenplatte zu (hier 30 cm).
- * Schneidet einen 8-10 cm hohen Rand zu und befestigt ihn am Boden, indem ihr alle Teile anritzt und mit Schlicker bestreicht, Nähte gut verputzen
- * Mit einer Schablone zwei Griffe aus dem Ton herauschneiden. Für die Stabilität oben mindestens einen zwei Zentimeter breiter Steg lassen
- * **Tipp:** Große, flache Teile am besten ganz langsam auf einer nicht saugenden Unterlage (Fliese oder Folie) trocknen lassen und locker mit Folie abdecken.



EN

- * Roll out the clay to a thickness of at least 6 mm, depending on the size of your tray, and cut the base plate (here 30 cm).
- * Cut an 8-10 cm high rim and attach it to the base by scoring all the pieces and coating them with slip, smoothing the seams well.
- * Use a template to cut two handles out of the clay. For stability, leave at least a two-centimetre-wide ridge at the top.
- * **Tip:** It is best to let large, flat pieces dry very slowly on a non-absorbent surface (tile or foil) and cover them loosely with foil.

Wachsfresser Kerze FÜR DRAUßEN

DE

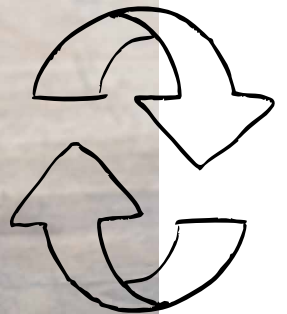
Gemütliche Stimmung an Spätsommerabenden mit dieser Outdoorkerze. Der Dauerdocht lässt die Kerze immer wieder mit Wachsresten füttern, ohne komplett abzubrennen.

EN

Create a cosy atmosphere on late summer evenings with this outdoor candle. The continuous wick allows the candle to be repeatedly fed with wax residue without burning down completely.

Tonmasse: Sibelco WM 2502,
gebrannt bei 1240 Grad
Glasuren: 9866 Strandgut, 9898 Eiskristall
+ 9020 BOTZ Plus, 9887 Cremeweiß,
9306 Saphirblau, 9315 Larimar

Clay: Sibelco WM 2502, fired at 1240°C
Glazes: 9866 Driftwood, 9898 Ice Crystal
+ 9020 BOTZ Plus, 9887 Crème, 9306
Saphire Blue, 9315 Larimar



DE

- * Schale: Stellt aus ca. 5 mm dick ausgerolltem Ton mithilfe einer Eindrückform (hier 15 cm) eine Halbkugel her und befestigt am Boden einen Fussring mithilfe zweier Kreisausstecher

FÜR DEN WACHSFRESSER

- * benötigt ihr entweder hochwertiges Wachs ohne Paraffin, z.B. nachhaltiges Rapswachs oder gesammelte Wachsreste (Bienenwachs eignet sich nicht), einen Dauerdocht aus Holzfaser und zum Erhitzen einen alten Topf oder große Einmachgläser.
- * Wachs im Wasserbad bei geringer Hitze schmelzen und in die Schalen gießen.
- * stellt den Dauerdocht hinein und lässt die Kerze aushärten
- * den Docht mit einer Gartenschere auf ca. 1 cm kürzen.
- * Lasst die Kerze bei erstem Gebrauch mindestens eine Stunde brennen und gebt immer wieder kleine Wachsreste in die Schale.
- * Sicherheitshinweis: nur im Freien verwenden und die Kerze nie unbeaufsichtigt oder in Reichweite von Kindern brennen lassen.

EN

- * Bowl: Roll out clay to a thickness of approx. 5 mm and use an impression mould (15 cm in this case) to create a hemisphere. Attach a base ring to the bottom using two circle cutters.

FOR THE WAX BURNER

- * you will need either high-quality wax without paraffin, e.g. sustainable rapeseed wax or collected wax remnants (beeswax is not suitable), a continuous wick made of wood fibre and an old pot or large preserving jars for heating.
- * Melt the wax in a water bath over low heat and pour it into the bowls. Insert the permanent wick and let the candle harden.
- * Shorten the wick to approx. 1 cm with garden shears.
- * Let the candle burn for at least one hour when using it for the first time and keep adding small wax remnants to the bowl.
- * Safety note: only use outdoors and never leave the candle burning unattended or within reach of children.



Gestreifter Wandleuchter

DE

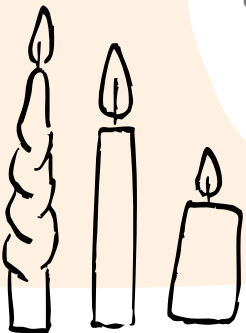
Der „frische Look“ entsteht durch die Hochbrand-Engoben Serie „Edition“, die Farben sind konturscharf und lassen sich prima untereinander mischen!

EN

The 'fresh look' is created by the high-fired engobe series 'Edition'; the colours are sharply contoured and can be mixed together perfectly!

Tonmasse: Sibelco WM 2502, gebrannt bei 1240 Grad
Glasuren: BOTZ Edition Steinzeug Engoben 9801 Weiß, 9821 Gelb und 9823 Tropic, BOTZ Steinzeug 9870 Transparent

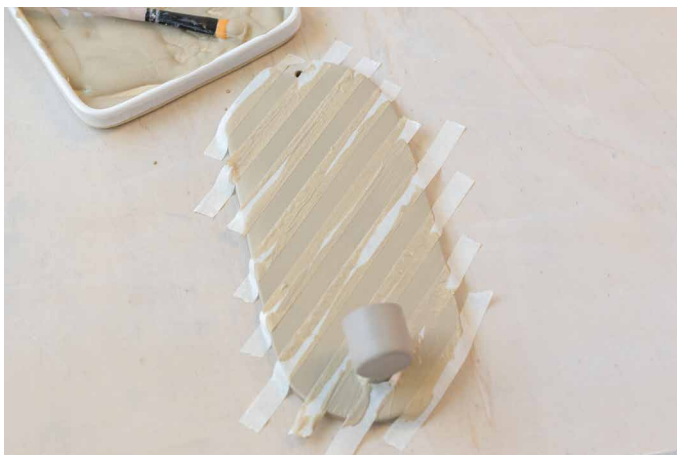
Clay: Sibelco WM 2502, fired at 1240°C
Glazes: BOTZ Edition (Stoneware Engobes) 9801 White, 9821 Yellow and 9823 Tropic, BOTZ Stoneware 9870 Transparent





DE

- * Mit einer Schablone aus 5 – 6 mm dickem Ton eine ovale Platte (z.B. 25 x 12 cm) zuschneiden und ein Loch zur Aufhängung bohren.
- * Fertigt eine Kerzentülle aus einem Kreis (ca. 3 cm Durchmesser) und einem 2,5 cm hohen Streifen an und befestigt als Abstandhalter einen weiteren Streifen Ton.
- * Für den schönen Ockerfarbton wurden die Engoben Tropic (30%) und Gelb (70%) vermischt.
- * Auf den lederharten Wandleuchter werden komplett drei Schichten Engobe in Weiß aufgetragen, dabei jede einzelne Schicht gut trocknen lassen.
- * Mit dünnem Malerkreppband ein Streifenmuster abkleben und drei Schichten von dem selbst gemischten Ockerfarbton auftragen. Nach dem Trocknen das Klebeband vorsichtig abziehen.
- * Nach dem Schrühbrand kann transparent glasiert werden, dann werden die Engoben glänzend und intensiver.



EN

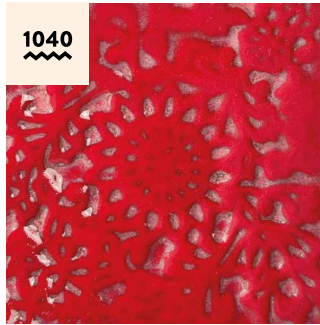
- * Using a template made of 5–6 mm thick clay, cut out an oval plate (e.g. 25 x 12 cm) and drill a hole for hanging.
- * Make a candle holder from a circle (approx. 3 cm in diameter) and a 2.5 cm high strip and attach another strip of clay as a spacer.
- * For the beautiful ochre colour, the engobes Tropic (30%) and Yellow (70%) were mixed.
- * Apply three coats of white engobe to the leather-hard wall sconce, allowing each coat to dry thoroughly.
- * Use thin masking tape to create a striped pattern and apply three coats of the self-mixed ochre shade. After drying, carefully remove the tape.
- * After bisque firing, a transparent glaze can be applied, which will make the engobes shiny and more intense.



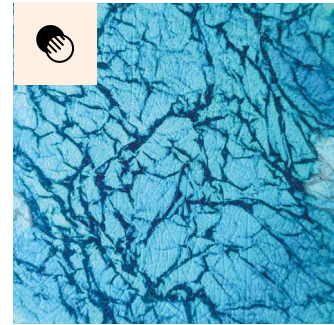
BOTZ LEITFADEN

Diese kleinen Piktogramme auf den Dosen geben euch wichtige kurze Hinweise zu Anwendung und Brand.

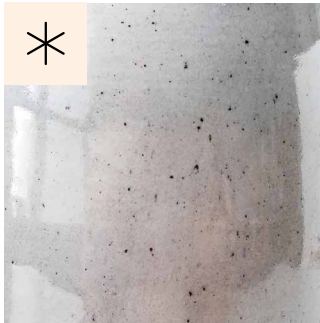
Icons on the containers indicate important details on how the glazes are meant to be used.



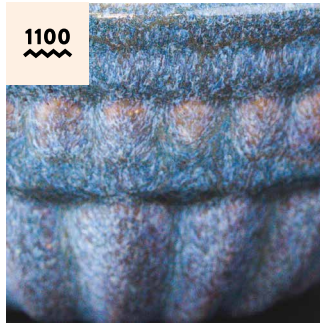
kann nur bis 1040°C gebrannt werden
can only be fired at temp. up to 1040°C



halbtransparent | semi-transparent



glänzend | glossy



kann bis 1100°C gebrannt werden
can be fired at temp. up to 1100°C



RAKU geeignet | RAKU suitable



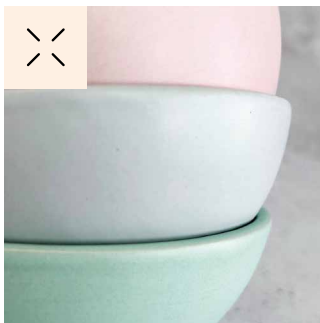
seidenglänzend | satin-glossy



empfohlen für Tafelgeschirr
recommended for tableware



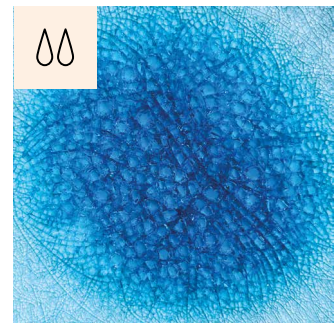
neigt zum Laufen | tends to run



matt | matt



neigt zu Cracks | crazing possible



neigt stark zum Laufen
tends to run strongly



NACHHALTIGKEIT SUSTAINABILITY

- * **Ressourcenoptimal:** Flüssig = keine Reste, Lagerzeit mind. 2-3 Jahre
- * **Rezyklate:** BOTZ-Dosen aus wieder-verwertetem Kunststoff aus der gelben Tonne seit Mai 2021
- * **CO₂-bewusst:** Solarstrom aus eigener PV-Anlage und Ausgleich durch Aufforstungsprojekte
- * **Kunststoffvermeidung:** Versandmaterialien nahezu frei von Primärkunststoffen
- * **Lokale Produktion:** Alle Unternehmensfunktionen unter einem Dach
- * **Resource-effectiveness:** Liquid = no residue, storage time min. 2–3 years
- * **Recycled materials:** BOTZ containers made of recycled plastics since May 2021
- * **CO₂-conscious:** solar power from own PV system and compensation by reforestation projects
- * **Avoidance of plastics:** All resources in dispatch and repackaging are almost free of primary synthetic plastics
- * **Local operations:** all company functions take place „under one roof“



GESUNDHEIT HEALTH & SAFETY

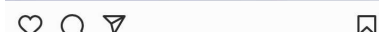
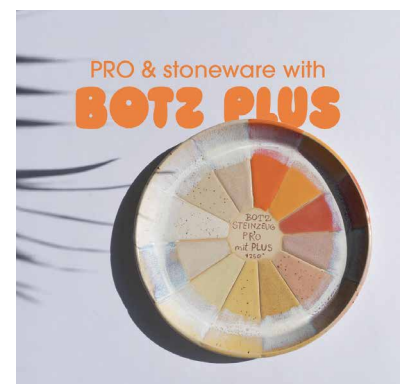
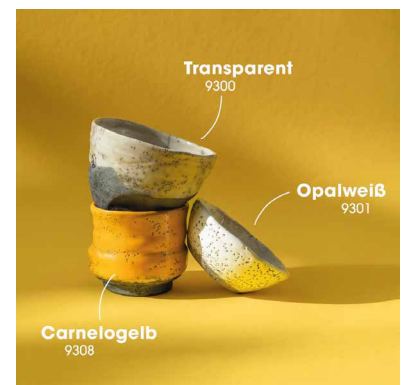
- * Flüssigglasuren **stauben nicht** und können somit die Atemwege nicht belasten.
- * Alle BOTZ-Produkte sind **kennzeichnungsfrei** (Stand 2021), d. h. bleifrei und enthalten keine Gefahrstoffmengen, die zu kennzeichnen wären.
- * Während des Glasierens **nicht essen, trinken oder rauchen**, danach sorgfältig die Hände waschen!
- * Liquid brush-on glazes **do not create dust** and thus do not harm the respiratory system.
- * All BOTZ products are **non-toxic** (status 2021), e.g. leadfree and contain no hazardous substances which require labelling.
- * While applying the glaze **do not eat or drink, do not smoke**, and take care to wash your hands thoroughly when finished.



@BOTZGLAZES

Folgt uns auf Social Media, wir freuen uns auf eure Kommentare!

Follow us on social media, we are looking forward to your comments!



BOTZ GmbH

Keramische Farben

Rudolf-Diesel-Str. 57

48157 Münster

Telefon +49(0)251 65402

Telefax +49(0)251 663012

info@botz-glasuren.de

www.botz-glasuren.de

Fotos: Katharina Pasternak, bis auf:

S. 3 oben und S. 18, 19:

Lisa Nieschlag & Elena Tümler



**YOUTUBE
KANAL**

